

| | | | |
|---|--|--------------------------|--|
| Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis) | Marque de fabrique I V E C O | Type 7 9 - 1 4 | Fiche d'homologation N° CH 3437 26 |
|---|--|--------------------------|--|

| | |
|--------------------------|---|
| Constructeur | FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "79 - 14" devant le N° du châssis "ZCFA79901" |
| Plaquette constructeur | dans la cabine, à droite latéralement sous le siège |
| N° du châssis | à droite, à l'avant latéralement sur le longeron au-dessus de l'essieu avant |
| Identification du moteur | "8060.04S" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière la pompe à injection |
| Importateur principal | IVECO (SCHWEIZ) AG, 8302 Kloten |
| Véhicule homologué | ZCFA79901.02.350.239 |

| | |
|---------------------|---|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 6 |
| Direction | mécanique, assistance hydraulique |
| Transmission | mécanique synchronisée |
| Nombre de vitesses | 5 Entraînement sur roues arrière |
| Frein de service | air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues |
| Frein auxiliaire | régulateur selon charge, sur les roues arrière mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire |
| Ralentisseur | sur échappement, non progressif |
| Contrôle 2 circuits | manomètre double, contrôle du niveau + LT |

| | | | |
|-----------------|---|------------------|-----------------|
| Moteur | FIAT | Type | 8060.04S |
| Marque | en ligne | Temps | 4 |
| Construction | D | Position | avant |
| Carburant | eau | Nombre cylindres | 6 |
| Refroidissement | 103 | Course | 110 |
| Alésage | 5497 | CV-impôt | 28,00 |
| Cylindrée | 99,2 DIN | à l/min | 3200 |
| Puissance en kW | 77,0 | à l/min | 2400 |
| Bruit à l'arrêt | 1 pot 750 x Ø 210 mm / "IVECO 8583864" * | à l/min | |
| Silencieux | "IVECO 8583863" ou "IVECO 8584702" | | |
| ou | | | |
| Mesure des gaz | ECE-24, Bacharach 3,0 | | |
| Déparasitage | - | | |

| | |
|--|--|
| Carrosserie | cabine |
| Nombre de portes | 2 Compteur de vitesse tachygraphe |
| Ceintures sécurité | av - ar - |
| Cale | 380x170x205 mm Rétroviseurs gauche + droite |
| Antivol | - |
| Nombre de places | t 3 av 3 centre - ar - |
| Dimensions §) | Intérieur extérieur |
| Longueur | Empattements 3000/3600/4417 |
| Largeur | 2300 Essieu double av - ar - |
| Hauteur | Voies av 1607 ar 1570 |
| Porte à faux | av 1170 Voies ar - |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage Ø g 13000 d 13000 avec l'empattement 3600 mm |

| | | | |
|--|---|--------------------|-----------------------|
| Poids §) | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 2020 | 1040 | 3060 |
| Charge utile | (poids à vide empattement 3600 mm) | | |
| Poids total | 2900 | 5650 | 7800 |
| Poids garantis | 2900 | 5600 | 7800 |
| Pneus | 8,5 R 17,5 | 8,5 R 17,5 | |
| Ply / bar | R / 6,25 | R / 6,25 | |
| Charge | 2900 (121) | 5600 (121) | |
| pour V max | 120 (L) | 120 (L) | |
| Jantes | 17,5 x 5,25 | 17,5 x 5,25 | acier |
| | | mécanique | automatique |
| Gar poids remorquable avec/sans frein | 13800 | | |
| Garantie poids de l'ensemble | (16800 (avec 1-ess. 5,86)) | | |
| Charge garantie sur le toit | | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 110 | | km/h |
| testée | km/h à l/min | au moteur | prise de force |

| | | | |
|----------------------------|--------------------------------|-----|-----------------|
| Equipement §) | | | |
| Feux de route | HCR | (E) | |
| Feux de croisement | HCR | (E) | |
| Feux de position | A | (E) | |
| Feux rouges | R | (E) | |
| Feux stop | SI | (E) | |
| Climoteurs | av 1 | (E) | 5 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptres | av | | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av A | (E) | ar |
| Feux arrière de brouillard | B | (E) | |
| Feux complémentaires | | | |
| Eclairage plaque | 1/ séparé à gauche | | |
| Essuie-glace | 3/ balais avec/ - lave-glace | | |
| Avertisseurs | MARELLI T 24 EE/B | | |
| | ou d'autres modèles homologués | | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|-------------------------------|-----------|----------------|
| Genre du véhicule | Camion ou tracteur à sellette | | |
| Marque et type | I V E C O 79 - 14 | | |
| Homologation N° | CH | 3437 26 | |
| Carrosserie | | | |
| Places | total 3 | avant | 3 |
| Poids à vide | sel. le bulletin pesage | | Carburant D |
| Charge utile | sel. le véhicule | | CV-impôt 28,00 |
| Poids total | 7800 | Cylindrée | 5497 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : - le plancher de la cabine;
 - tabliers d'absorption dans les passages des roues avant;
 - écrans d'absorption à gauche et à droite du moteur, au-dessus et au-dessous du châssis.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation;
 le dégivreur est monté par l'importateur.

Lieu et date de l'homologation Kloten, 14.09.83
 Hi(ZH)/lin

Remplace FH CH 3437 26 du 14.09.83
 Variantes, marquage du silencieux / Poids
 (12.09.84) - Ad

Service fédéral d'homologation

Camion
(châssis)

I V E C O

7 9 - 1 4

CH 3437 26

Fiche complémentaire

I

Complément du 04.04.84 à Zurich - Hi(ZH)/jak

Frein de service : sur demande = à disques à l'avant

Variante du modèle: fourgon (modèle d'usine) avec empattement 3000 mm.

| <u>Dimensions</u> | <u>intérieur</u> | <u>extérieur</u> | <u>Poids</u> | <u>AV</u> | <u>AR</u> | <u>total</u> |
|---------------------|------------------|------------------|----------------|-----------|-----------|--------------|
| longueur | : 4170 mm | 5966 mm | à vide | 1890 | 1690 | 3580 kg |
| largeur | : 1840 mm | 2100 mm | charge utile | 610 | 3910 | 4520 kg |
| hauteur | : 2120 mm | 2860 mm | poids total | 2500 | 5600 | 8100 kg |
| porte à faux AV | : | 1171 mm | poids garantis | | | 8100 kg |
| porte à faux AR | : 1710 mm | 1795 mm | | | | |
| braquage ϕ g/d | :10900 mm | 10900 mm | | | | |

Variante du modèle: fourgon (modèle d'usine) avec empattement 3600 mm.

| <u>Dimensions</u> | <u>intérieur</u> | <u>extérieur</u> | <u>Poids</u> | <u>AV</u> | <u>AR</u> | <u>total</u> |
|---------------------|------------------|------------------|----------------|-----------|-----------|--------------|
| longueur | : 5130 mm | 6926 mm | à vide | 1990 | 1860 | 3850 kg |
| largeur | : 1840 mm | 2100 mm | charge utile | 585 | 3665 | 4250 kg |
| hauteur | : 2120 mm | 2852 mm | poids total | 2575 | 5525 | 8100 kg |
| porte à faux AV | : | 1171 mm | poids garantis | | | 8100 kg |
| porte à faux AR | : 2070 mm | 2155 mm | | | | |
| braquage ϕ g/d | :13000 mm | 13000 mm | | | | |

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

I V E C O

C
Typ Modell
Type Modèle

7 9 - 1 4

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3437 26

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| 8060.04S | m5 (128046) | 4,50 | 84,0 | 77,0 2400 | ab)bb) |
| 8060.04S | m5 (128046) | 4,50-5,86 | x) | 77,0 2400 | ab)bb) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8060.04S

| | O | | | | P | | | | O | | | | |
|--------------------------------------|-------------|------|-------|------|-------|----|------|-------|------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 0,86 | bei/à | 3200 | min-1 | k= | 0,58 | bei/à | 2850 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | 0,52 | " | 2500 | " | k= | 0,58 | " | 2150 | " | b= | " | " |
| FIAT/lic.BOSCH | k= | 0,67 | " | 1790 | " | k= | 0,70 | " | 1440 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | 3,0 | | | | | | | | | |

Motortyp / Type du moteur:

| | k= | bei/à | min-1 | k= | bei/à | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.9.83

Datum / date: 14.09.83 / 16.7.84

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation